

97

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE www.cavelier.com
E-MAIL caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 3
BOGOTA 8 COLOMBIA

Radicación 02066654 00000005
Fecha (AMB): 2002-01-17 16.45-29
Trámite : 002 PATENTES B 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Folios. 6
Nº 47 3611
1995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 002
Evento 001
Actuación 329

Referencia Expediente No 02 066 654
Solicitantes NESTLE WATERS MANAGEMENT & TECHNOLOGY S A y
TERGAL FIBRES S A
Asunto Solicitud de patente para "POLIESTERES DE
REDUCIDA IV Y DE REDUCIDO TENOR DE ACETALDEHÍDO,
PREFORMADOS Y CONTENEDORES OBTENIDOS CON UN
POLIMERO DE ESTE TIPO"
Fecha de solicitud 31 de julio de 2002

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado de los
solicitantes en el asunto antes identificado, me refiero a mi memorial
número 02066654 00000004 radicado el 23 de diciembre de 2002 mediante
el cual atendí el oficio número 14157

2 Presento junto con este escrito copia auténtica del poder
otorgado por la sociedad NESTLE WATERS MANAGEMENT & TECHNOLOGY S A ,
debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial, del
cual se presentó una copia junto con el memorial anteriormente
mencionado

3 Ruego a Usted aceptar este escrito junto con el documento
anexo y atentamente solicito que se continúe con la tramitación de la
presente solicitud de patente

Bogotá, 17 ENE 2003
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T P A No 31 929

COLO 13366-801-001-9
MRE/MRE/
ID-000013/WPC13366

0002

NIT 860 041 367 3

Par ailleurs j'accorde (nous accordons) pouvoir aux juges et avant
mentionnés pour obtenir la protection des brevets d'invention industrielle
et contre la concurrence déloyale à l'égard des autres (nous accordons aux autres)
lesdits droits de pouvoir à me (nous) reconnaître des droits de suite entre ou
personne avec ou sans juridiction notamment devant celles d'ordre
administratif contentieux-administratif et judiciaire ainsi que devant les
Tribunaux d'Arbitrage pour tout ce qui concerne les affaires suivantes a)
l'obtention de brevets d'invention de modèles d'utilité de dessins
industriels le dépôt de marques de fabrique collectives défensives de
services de slogan de noms commerciaux d'enseignes noms du
commerce de variétés végétales et d'appellations d'origine leur

origen su renovacion traspaso cambio de nombre o domicilio cancelacion voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos b) Las acciones de competencia desleal proteccion del consumidor oposicion cancelacion administrativa y judicial, nulidad medidas cautelares concesión de licencias la tutela, la proteccion de secretos industriales y en general los juicios civiles, penales administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato transigir, conciliar admitir los hechos del proceso desistir cancelar recibir renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos

renouvellement transfert changement de nom ou de domicile radiation volontaire et l'enregistrement des contrats de licence b) les actions de concurrence déloyale, de protection du consommateur, d'opposition de radiation administrative ou judiciaire d'annulation de contrefaçon de licences de tutelle de protection des secrets industriels, et les procès civils pénaux, administratifs ou contentieux-administratifs ayant trait ces droits les actions et les procès établis par moi (nous) ou contre moi (nous) et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci-dessus ils puissent substituer ce pouvoir transiger concilier admettre les faits de procès se désister annuler recevoir renoncer et ratifier les actes de agents officieux ou des personnes sans mandat

Dado y firmado hoy /Signé le

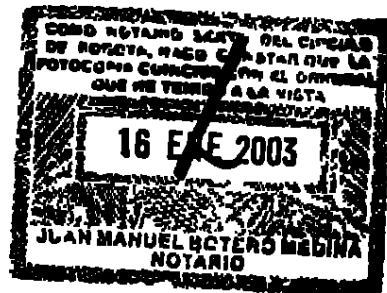
05/12/2002

en/a VITTEL

Por/par CONTAL

Firma

Vu pour la certification matérielle de la signature de M^r CONTAL - - apposée ci-contre A VITTEL le 5-12-2002



100

AUTENTICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica Que la firma que antecede de
es autentica, que el signatario desempeña actualmente el cargo de
de la compañía
sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a
las leyes de
que la dirección de dicha compañía es
y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los
documentos respectivos y de todo ello da fe

Dado y firmado en

El

LEGALISATION NOTARIEE (SOCIETE)

Je, soussigné Maître Notaire, certifie conforme la signature de
M Alain Contal

Par ailleurs, je certifie également que la signature exerce
actuellement la fonction de Directeur de la Recherche
et du Développement
de la société NESTLE WATERS MANAGEMENT & TECHNOLOGY SA

une société légalement constituée et existant selon les lois
française

domiciliée 20 rue Auguste de La
92130 ISSY LES MULLINIERS

et que celui-ci est dûment autorisé à concéder le présent
document

Tous les faits précédemment mentionnés ont pu être corroborés
au vu des documents dont j'ai pris personnellement connaissance
et dont je fais foi

Fait et signé à Villiers

le 5 12 2002

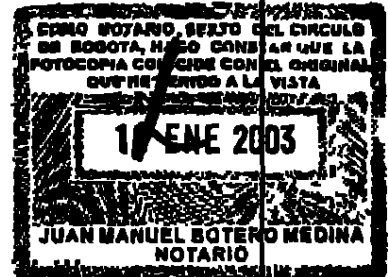


APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Pays COLOMBIE
- 2 Le present acte public
- 3 a été signé par
- 4 agissant en qualité de
- 5 est revêtu du sceau/timbre de

Atteste

- 5 a
- 6 le
- 7 par
- 8 sous No
- 9 Sceau/timbre
- 10 Signature



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 6 Octobre 1961)

COLONBIE

- 1 République Française
- Le présent acte public
- 2 a été signé par **M. GAYOIS**
- 3 agissant en qualité de **Notaire**
- 4 est revêtu du sceau de **Notaire**

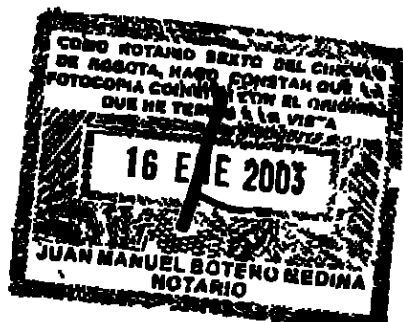
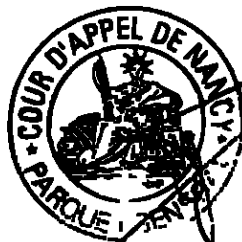
Attesté

5 à **Nancy** le **11/12/02**

7 Par le Procureur Général près la C. d. P.

8 **1467**

10 Signature



101

101

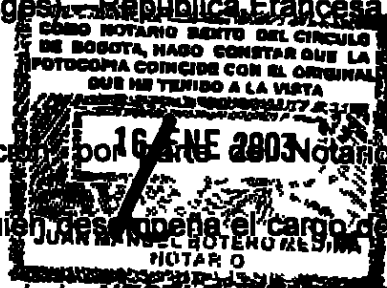
TRADUCCIÓN OFICIAL No 011/03 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 15 DE ENERO DEL AÑO 2003 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C E 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR OFICIAL SEGUN RESOLUCIÓN No 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de representación y poder confendo en francés y español por NESTLE WATERS MANAGEMENT & TECHNOLOGY S.A domiciliada en 20, rue Rouget de Lisle, 92130 Issy-les-Moulineaux, Francia, segun el cual se ratifica la acción de presentación de las solicitudes de patente No 066 654 y No 02 066 657 efectuada por el Doctor Emilio FERRERO el 31 de julio de 2002, y otorgado a los Doctores Emilio Ferrero TPA 31929, Gonzalo Perdomo TPA 831, Luz Clemencia de Paez TPA 23555 y Germán Cavelier TPA 832, todos domiciliados en Bogotá, Colombia, Carrera 4 No 72-35

Dado en Vittef, el 05 de diciembre del 2002 Firma ilegible del Señor Alain Contal

Legalización de la firma del Señor Alain Contal por la Señora Mane-Odile Gantois, Notario Dado en Vittef, el 5 de diciembre de 2002

Sello Mane-Odile Gantois – Notario asociado en Vittef (Vosges) – Republica Francesa



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDADES) - Legalización por parte del Notario Mane-Odile Gantois, de la firma del Señor Alain Contal quien desempeña el cargo de Director de Investigación y Desarrollo de la sociedad NESTLE WATERS MANAGEMENT & TECHNOLOGY, una sociedad existente y organizada de acuerdo con las leyes de la Republica de Francia, domiciliada en 20, rue Rouget de Lisle, 92130

011/03

162

Issy-les-Moulineaux Además, dicho Notario certifica que el signatario tiene facultad para otorgar el presente documento Los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe

Dado en Vittel, el 05 de diciembre de 2002

Sello Marie-Odile Gantois – Notario asociado en Vittel (Vosges) – República Francesa

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

Colombia

1 - Republica Francesa

El presente documento público

2 - ha sido firmado por la Señora Marie-Odile Gantois

3 - obrando en calidad de Notario

4 - con sello de su Notaría en Vittel

CERTIFICADO

5 - En Nancy 6 - El 11 de diciembre del 2002

7 - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior

8 - Bajo el numero 1467

9 - Sello Tribunal Superior de Nancy – Fiscalía General – Republica Francesa

10 - Firma ilegible

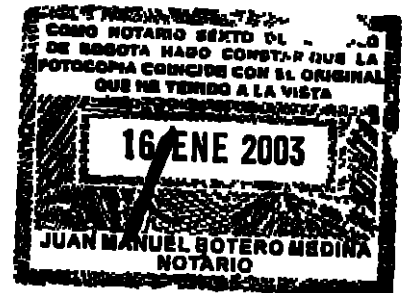
Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito

Traducción oficial No 011/03

Colo 13366-801-002-7

Traductor Jean-Jacques Turpin

Bogotá, D C , 15 de enero del 2003



011/03

Traducción Oficial No.
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Interpreté Oficial
FRANCOIS ESPAROL
Reg. Minutaria No. 2680/91

200691
1000000
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE SEMPENA
LA SUCESION. 500 MIL DOL

2003 ÈNE 16 A 12:41

JEFE DE LEGALIZACIONES
SECRETADO

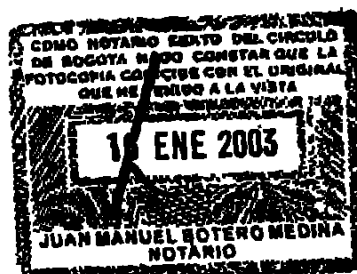
H/ eae - ce q u e

TUO PUE

CONTADORA PÚBLICA REGISTRADA POR
EL GOBIERNO EN LA SECRETARÍA DE ECONOMÍA

SALUDANDO A USTEDES

16 FEB 2007





2do EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 103

Radicación no 02-88854

Concepto Técnico no 830

Clasificación Internacional de Patentes C08G 063/183

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art 26-b)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones (Art.26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art 26- h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art.26-i)
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico (Art 26-J)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS

OBSERVACIONES Y OTROS SI ☐ NO ☒ ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO
202056

Bogotá D C , diciembre 16 de 2003



Folio 104

2020
Bogotá DC

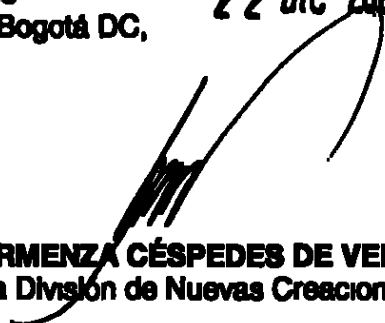
Doctor(a)
EMILIO FERRERO
Apoderado(a)
NESTLE WATERS MANAGEMENT & TECHNOLOGY S A Y TERGAL FIBRES S.A

REFERENCIA.	Radicación No	02-88854
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No	1477
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

22 DIC 2009


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202058